



## Яхты. Катера. Лодки.

## Новые и б/у МОТОРНЫЕ КАТЕРА И ЯХТЫ

от ведущих мировых  
производителей

Наш стенд на выставке UIVA-2010,  
в Хельсинки, 19-22.8.2010

### W POWER PRODUCTS

Wihuri Power Products Oy / Naviator Oy  
Официальный дилер Sunseeker, Fairline,  
Sea Ray, Boston Whaler  
Тел. +358 405020080 / [www.naviator.fi](http://www.naviator.fi)



**Sea Ray 315 Sundancer 2007**  
**MerCruiser 375 л.с.** Блестящее  
состояние, почти как новый.  
Цена 109.000€  
Инфо +358 400 411420  
[pentti.virta@tele2000.fi](mailto:pentti.virta@tele2000.fi)



**Nimbus Avanta 33 Fly**  
10 x 3 x 1 м, -94, Volvo Penta AQAD 41 DP dsl 2 x  
200 л.с., -94, эксл. 900 ч, обогреватель Arctic,  
GPS-плоттер/радар, автопилот, эхолот, VHF,  
лаг, якорь, лебедка, носовой винт, тепл. вода,  
газ, плита, духовка, душ, туалет, септик и др.  
цена 119 000 €.  
Dan Rönqvist, тел. +358 50 310 0626,  
[dan.ronqvist@dynamo.fi](mailto:dan.ronqvist@dynamo.fi),  
[www.nettivenne.com](http://www.nettivenne.com)  
ID: 354867

## НОВЫЕ И Б/У ПОЛКИ ДЛЯ МАГАЗИНОВ



[WWW.YRITYSKALUSTO.FI](http://WWW.YRITYSKALUSTO.FI)



**AURORA II**  
**туристический корабль 2000**  
Volvo enta 160 л.с.  
10,5x3,25м -00 г.  
Прочный деревянный  
корабль.  
Volvo Penta tmd 40 -86 г.  
Цена 165.000 €  
т. +358 400 571 340  
[vesa.pennanen@simpanbaari.fi](mailto:vesa.pennanen@simpanbaari.fi)

## Yaris глобально обновят?



Спрос на небольшие авто, в частности, Ford Fiesta, Mazda2 и Honda Fit, традиционно остается высоким.

У Toyota эту нишу занимает крошка Yaris, но, увы, с 2006 года автомобиль не обновлялся, за счет чего он сегодня теряет потенциального покупателя. Правда, долго так продолжаться не будет. Североамериканское подразделение Toyota дало наводку на то, что Yaris вырастет в размерах. На что же будет похож этот миниатюрный автомобиль, мы сможем увидеть на Детройтском автосалоне 2011 года.

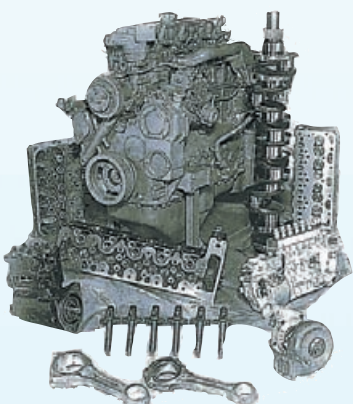
## РАЗБОРКА АВТОБУСОВ

большой ассортимент запчастей  
различных престижных марок  
**J.V. Bussi Group Oy**  
Laukunkangas 200, 58160 Karvila  
30 км от Савонлинна, отк. в будни 8-17  
Факс +358 20 779 222 gsm +358-400-274 818  
на рус. яз +7 921 311 9599

### Tammer DIESEL OY

Asentajankatu 5  
FIN-33840 TAMPERE

Tammer Diesel Oy — крупнейшая в Скандинавии фирма по ремонту моторов. Ремонт ТНВД и форсунок Bosch, Stanadup, поставка запасных частей топливной системы. Капитальный ремонт двигателей Volvo, Scania, MB, Perkins, Deutz и др. Новые и восстановленные запчасти: блоки, головки цилиндров, коленвалы и распределители. Моторы и запасные части для дорожной, лесной и портовой техники: John Deere (Timberjack), Valmet, Kalmar, Ponsse. Новые и отремонтированные турбоагрегаты Holset, Garret, KKK и Switzer, запчасти к ним. Запасные части Caterpillar и Cummins. Автономные подогреватели Webasto и запчасти к ним. Профессиональный инструмент и оборудование.



См. наш сайт на русском языке:

[www.tammerdiesel.fi](http://www.tammerdiesel.fi)

Тел. +358-3-3143 4400 Факс +358-3-3143 4401  
Владимир, тел.тел. +358 40 754 8973  
E-mail: [vladimir.hyronen@tammerdiesel.fi](mailto:vladimir.hyronen@tammerdiesel.fi)

## Finnair изменила норму провоза багажа

Финская национальная авиакомпания Finnair изменит с 1 сентября норму бесплатного провоза багажа. Формально в экономклассе она увеличена с 20 до 23 килограмм. Однако эти 23 килограмма должны уместиться в одном чемодане с максимальной суммой трех измерений в 158 сантиметров. Нынешнюю норму в 20 килограмм можно было распределять

на несколько мест.

Два места по 23 килограмма могут провозить пассажиры бизнес-класса, участники элитных уровней программы для часто летающих пассажиров, а также те, кто летит по дорогим полным тарифам экономкласса.

Норма ручной клади осталась без изменений — в экономклассе она составляет 8 килограмм.

## Грузооборот морских портов Финляндии за 6 месяцев 2010 года вырос на 9,5% — до 40,6 миллиона тонн

Грузооборот морских портов Финляндии за январь-июнь 2010 года вырос на 9,5% по сравнению с показателем аналогичного периода 2009 года — до 40 млн 626 тыс. тонн. Как указано в материалах Ассоциации финских портов, перевалка импортных грузов в морских портах страны в январе-июне 2010 года составила 21 млн 971,252 тыс. тонн (+8,2% по отношению к прошлому году), экспортных — 18 млн 655 тыс. тонн (+11,2%).

В отчетном периоде наибольший объем перевалки грузов был в порту Шелдвик (Sköldvik) — 7 млн 92,358 тыс. тонн, однако снижение показателя грузооборота по сравнению с январем-июнем 2009 года составило 10,9%.

Грузооборот порта Котка, по данным ассоциации, в январе-июне 2010 года вырос на 15,4% по сравнению с показателем аналогичного периода прошлого года — до 4 млн 425 тыс. тонн, грузооборот порта Хельсинки за отчетный период вырос на 11% — до 5 млн 325 тыс. тонн.

Грузооборот порта Хамина за 6 месяцев 2010 года вырос на 41,6% — до 1 млн 885 тыс. тонн.

Порт Оулу также продемонстрировал рост перевалки, на 11,8%, до 1 млн 382 тыс. тонн грузов.

Напомним, грузооборот морских портов Финляндии за 2009 год сократился на 17,9% по сравнению с 2008 годом — до 78 млн 701 тыс. тонн.

## Новые рабочие места

В открываемом осенью в Нарве магазине Prisma будет работать 120 человек. В ходе конкурса на заполнение вакансий поступило более 500 заявлений.

Новая команда начнет работу в первой половине сентября, а двери магазина откроет в октябре. Помимо Нарвы, Prisma Peremarket

создаст осенью 100 новых рабочих мест в Тарту. Поиск работников начнется во второй половине августа.

Prisma — это сеть магазинов, принадлежащая концерну SOK S-Group. Концерн действует на рынках Финляндии, Эстонии, Литвы, Латвии и России.

## BMW X1 — самый продаваемый внедорожник в Европе



Кроссовер BMW X1 по итогам первого полугодия 2010 года стал самым продаваемым внедорожником премиум-класса в Европе, обойдя своего ближайшего соперника Audi Q5 всего на 407 продан-

ных автомобилей.

В общей сложности, с января по июнь BMW удалось продать на континенте 44.067 единиц X1, в то время как Q5 может похвастаться 43.660 проданными машинами.

## GD BUS linja-autot ja varaosat maahantuojaalta

## Автобусы и запчасти Golden Dragon

## Представительство GD BUS Ltd в Финляндии



**GD BUS Ltd**  
Kuninkojankaari 5  
20320 Turku - Finland  
[www.gd-bus.com](http://www.gd-bus.com)

Office +358 2 4692202  
Fax +358 2 4692203  
Mobil +358 40 9008019  
[niko.andersson@gd-bus.com](mailto:niko.andersson@gd-bus.com)



## Продаем и покупаем

От разобранной тяжелой техники  
Компрессоры, генераторы, дробилки,  
сито. Различные размеры

Ремонтные и бортировочные станки.

Покрывки и диски  
Новые и обновленные покрывки

Б/у землеройные  
и лесные машины  
Ремонт и оборудование

Raahen Rengas & Laite Oy  
Tel. +358-8-2117120,  
+358-500-382 560  
также продажа оптом  
[mauno.turunen@raahenrengasjalaitte.fi](mailto:mauno.turunen@raahenrengasjalaitte.fi)  
[www.raahenrengasjalaitte.fi](http://www.raahenrengasjalaitte.fi)



Kalmar  
DC 16-1200,  
-90,  
2800 вилы.

Avant 520-  
08,  
ковш + вилы.

+358-50-5521812  
[www.rafa.fi](http://www.rafa.fi)



**Ротаторные  
ковши  
и лесозахваты  
Всегда  
низкие цены**



**RAUAKODA OY**  
Информация на рус. яз.  
Тел: +372 3220575  
Факс: +372 3220560  
GSM: +372 53328052  
[tarmo.maasing@rauakoda.ee](mailto:tarmo.maasing@rauakoda.ee)  
[www.rauakoda.ee](http://www.rauakoda.ee)

## finnpiling

Продаем и сдаем в аренду  
новую и б/у бурильную технику

- бурильное оборудование
- машины для забойки свай
- молоты для забойки свай
- вибраторы



Готовые к работе:

- Junttan PM 30 HD
- Junttan PM 25 LC
- 3,4,5,7,9,10 и 14 т молоты
- Вибраторы 25 и 6,5 кгм
- Junttan DS 20
- бурильная машина



FinnPiling Oy ■ Tulliportinkatu 2, FIN-70100 Kuopio  
Тел.: +358 40 5858671 ■ [info@piling.fi](mailto:info@piling.fi) ■ [www.piling.fi](http://www.piling.fi)

**MATEC-Trailer Oy**  
00 SOINI 000  
варианты на Интернет-странице: [www.matec-trailer.com](http://www.matec-trailer.com)

**КАЧЕСТВО - ПРОФЕССИОНАЛИЗМ - ОПЫТ**

● Прицепы для перевозки щепы, торфа, а также доп. сооружения на прицепах  
● Также б/у

**MATEC-Trailer Oy**  
00 SOINI 000  
Teollisuustie 7, 63800 SOINI fax +358-6-528 1133  
[myynti@matec-trailer.com](mailto:myynti@matec-trailer.com), [www.matec-trailer.com](http://www.matec-trailer.com) также на рус. яз.  
продажа +358-400-669 880 производство +358-400-255 055